

Denglisch, SMS et dialectes

Exercices d'allemand en 3ème

Exercices Denglisch 3ème : mots courts et mots anglais

Exercice 1 : lange Wörter, kurze Wörter

Observe l'illustration. Écris le mot raccourci qui correspond à chaque numéro, avec son article.

Lange Wörter, kurze Wörter

die Kindertagesstätte



1 ?

das Abitur



2 ?

der Auszubildende



3 ?

die Universität



4 ?

die Mathematik



5 ?

die Wohngemeinschaft



6 ?

Trouve la forme courte de chaque mot.

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Exercice 2 : du Denglisch à l'allemand standard

Remplace le mot en Denglisch par un mot allemand standard, puis traduis-le en français.

1. chillen

2. **shoppen**
3. **downloaden**
4. **das Meeting**
5. **cool**
6. **googeln**

Exercice 3 : conjuguer le Denglisch

Conjugué le verbe au présent.

1. **Am Sonntag ich mit meinen Freunden. (chillen)**
2. **Du jedes Wort. (googeln)**
3. **Meine Schwester gern in Berlin. (shoppen)**
4. **Du deinem Freund. (simsen)**
5. **Wir ein Foto. (posten)**
6. **Ihr zu viel! (chatten)**

Exercice 4 : au parfait

Mets les phrases au parfait.

1. **Ich chille im Park.**
2. **Sie googelt die Adresse.**
3. **Wir shoppen in der Stadt.**
4. **Er simst seiner Oma.**
5. **Ihr ladet das Spiel herunter.**

Exercices Denglisch 3ème : SMS et dialectes

Exercice 5 : décoder les abréviations

Écris chaque abréviation en entier, puis traduis-la.

1. **lg**
2. **hdl**
3. **vlt**
4. **gn8**
5. **ka**
6. **bb**

Exercice 6 : du SMS au Hochdeutsch

Réécris chaque message en allemand standard : phrases complètes, sujet,

majuscules aux noms.

1. **bin noch im bus, komme in 10 min**
2. **hab nen neuen pulli, is voll cool**
3. **kann heute nich, hab training. sry**
4. **vlt gehen wir morgen ins kino? lg**

Exercice 7 : dialecte et allemand standard

**Associe chaque mot ou expression dialectale à son équivalent en Hochdeutsch :
Ich mag dich. / das Brötchen / Hallo! / ja / das Häuschen / Auf Wiedersehen!**

1. **Moin!** (Plattdeutsch)
2. **die Semmel** (Bayerisch)
3. **I mog di.** (Bayerisch)
4. **das Häusle** (Schwäbisch)
5. **Ade!** (Schwäbisch)
6. **nu** (Sächsisch)

Exercice 8 : traduire en allemand

Traduis ces phrases.

1. À l'école, on parle l'allemand standard.
2. Ma grand-mère parle souabe à la maison.
3. De moins en moins d'enfants parlent un dialecte.
4. Mon frère fait un apprentissage : c'est un apprenti.
5. Après le bac, ma sœur va à l'université.
6. Certaines personnes trouvent qu'il y a trop de mots anglais en allemand.

Exercices Denglich 3ème : comprendre et donner son avis**Exercice 9 : Toni und sein Dialekt**

Lis le texte, puis dis si les affirmations sont vraies ou fausses. Justifie en citant le texte.

Ich heiße Toni, ich bin 15 und wohne in einem Dorf in Bayern. Mit meinen Großeltern spreche ich immer Bayerisch. In der Schule sprechen wir Hochdeutsch, aber in der Pause reden wir oft Dialekt. Meine Cousine wohnt in Hamburg. Sie versteht mich manchmal nicht! Im Internet schreibe ich meistens Hochdeutsch, weil alle es verstehen. Ich finde es schade, dass viele Kinder keinen Dialekt mehr sprechen. Mein Dialekt gehört zu meiner Heimat.

Texte écrit pour allemand-pdf.fr

1. Toni habite dans une grande ville.
2. Il parle bavarois avec ses grands-parents.
3. En classe, les élèves parlent dialecte.
4. Sa cousine de Hambourg le comprend toujours.
5. Sur Internet, il écrit surtout en allemand standard.
6. Il est content que les enfants parlent moins le dialecte.

Exercice 10 : Denglisch, oui ou non ?

Écris 5 à 7 phrases en allemand. Donne ton avis : faut-il employer des mots anglais en allemand ? Et les dialectes, faut-il les garder ? Utilise au moins une fois dass et une fois weil, avec le verbe à la fin.

Tu peux commencer par : **Ich finde, dass ...**